



ANTES DE LA COLOCACIÓN

El primer paso es verificar si el modelo, formato y calidad que está impreso en la caja se ajusta a la descripción del pedido.

El siguiente paso es abrir varias cajas y comprobar que el modelo que se indica en las cajas se corresponde con el mencionado en el albarán de entrega.

Al finalizar la verificación del producto, procederemos a preparar la superficie donde se va a colocar, la cual debe estar limpia y aplomada.

Si el producto es pavimento se debe replantar sobre la superficie para ver el efecto.

Para colocación modular del producto, se debe solicitar a fábrica que el tono y el calibre sean compatibles.

DURANTE LA COLOCACIÓN

La elección del material de agarre va en función de las características de la superficie de colocación, el tipo de material cerámico, condiciones climáticas y el uso.

Adhesivo recomendado: H40 Eco Flex de Kerakoll – adhesivo C2 E según UNE 12004/12002. Altamente deformable para la colocación de producto porcelánico, en interior y exterior. Especialmente recomendado para colocación de fachadas pegadas, suelos radiantes, alto tránsito, sobrecolocación... disponible en blanco y gris. Para su aplicación es importante utilizar las herramientas recomendadas (maza de goma, llana para rejuntado de goma, llana dentada, etc.)

Los lados de las piezas deben estar limpias y, estas deben colocarse perfectamente alineadas.

Para un mejor resultado aconsejamos el sistema de nivelación cerámica de PEYGRAN

1.- Ajustar el alicate al espesor de la cerámica. Introducir los calzos

2.- Colocar la siguiente pieza e insertar las cuñas

3.- Apretar con el alicate las cuñas.

4.- Seguir colocando las piezas adyacentes, realizando la misma operación.

5.- Una vez fraguada la cola, romper los calzos con un golpe seco en el sentido de la junta. Posteriormente recuperar las cuñas.

Para la colocación de "junta trabada", hay que colocar las piezas separadas un máximo del 20% de la longitud total de las mismas. Excepto en la colección Chelsea donde aconsejamos no superar el 15%.

El producto porcelánico DURSTONE está rectificado con un microbisel para evitar despuntados. La junta para este tipo de producto debe ser de 2 mm en interiores y hasta 3 mm en exteriores.

Para el sellado de la junta debemos utilizar material específico (recomendamos Fila MP/90); este sellado se realizará siempre con llana de goma una vez se fragüe el cemento cola (adhesivo) y, siempre, respetando el tiempo de aplicación del material. Posteriormente, se procederá a la limpieza de la junta con una esponja húmeda. Para espacios de más de 8 m² hay que dejar una junta de 5 mm por todo el perímetro; para espacios superiores a 50 m² en interiores y 30 m² en exteriores, hay que utilizar junta de partición para absorber posibles movimientos.

DESPUÉS DE LA COLOCACIÓN

Una vez se termina el rejuntado, hay que retirar el material sobrante antes de que se seque y se endurezca y se procederá a la limpieza del mismo mediante productos

no abrasivos, evitando el uso de ácidos fluorhídricos. Seguidamente, se limpiará (recomendamos DETERDEK o Fila PS/87).

Una vez finalizada la colocación, es importante cubrir todo el suelo con cartón u otros elementos para no causar daños en el producto ya colocado.

MANTENIMIENTO

Para la eliminación de restos de polvo y sólidos: por barrido o aspiración.

Se recomienda no utilizar mopas atrapa polvo con siliconas y ceras (productos que abrillantan las piezas y por tanto alteran la superficie de la cerámica).

El lavado de la superficie se debe realizar con jabón neutro y la cantidad de agua caliente recomendada por el fabricante.

No se deben usar productos de limpieza abrillantadores, cerosos o con aditivos similares ya que con el paso del tiempo pueden dejar una capa impermeabilizante sobre la cerámica que altera el aspecto superficial de la misma. De haberlos utilizado, para la correcta eliminación de dichos productos, aplicar limpiador en polvo con un poco de agua en la superficie afectada, con una bayeta, frotar suavemente, y posteriormente enjuagar y secar con papel.

Antes de usar cualquier producto químico para la limpieza, es necesario comprobar su efecto sobre la superficie del producto cerámico o porcelánico, usándolo sobre una zona no visible para ver el efecto que deja ese producto químico.

En los pavimentos de porcelánico pulido hay que tener mucho cuidado tanto en la limpieza inicial como en la posterior ya que, en el proceso del pulido se les abre el microporo de la superficie, lo que significa que son más vulnerables a mancharse por determinados líquidos. También es muy importante que, cualquier producto que pudiera afectarlos (aceite, bebidas gaseosas o alcohólicas, ácidos, etc.) deben ser limpiados con agua a la mayor brevedad posible para evitar que se manche el pavimento.

SERVICIO POST-VENTA

Es muy importante la comprobación del producto suministrado antes de su colocación ya que no se aceptará ninguna reclamación sobre producto ya colocado. Por tanto, si se observan anomalías en el producto, deberán de ser comunicadas antes de estar colocado.

RECOMENDACIONES

Para colocación se recomienda el sistema de nivelación de cerámica PEYGRAN

Para producto porcelánico se recomienda sellado de Fila MP/90. Para limpieza y mantenimiento se recomienda usar Fila CLEANER.

—



BEFORE LAYING

Firstly, we have to verify that the model, size and quality impressed in the box are the same as per the order. Next, we have to open some boxes to check that the model is the same as that one written in the delivery note.

Once we have checked the product is the correct one, we have to prepare the surface where the material is going to be laid. This surface must be clean and smooth. When we are working with floor tile, we have to place some pieces on the surface to see their effect.

For modular installation, we must ask the factory for compatible caliber and shade.

DURING LAYING

The material used for laying tiles depends on the characteristics of the laying surface, the kind of ceramic product, climate conditions and its use.

Recommended adhesive: H40 Eco Flex by Kerakoll – adhesive C2 E according to UNE 12004/12002. Highly deformable for the laying of porcelanic material, both interior and exterior surfaces.

Specially recommended for the laying of stuck facades, highlevelled flooring, high traffic..... available in white and grey colour.

Using the correct tools it is a very important point when laying tiles (rubber mallet, rubber float for pointing, toothed tiling trowel, etc.)

The sides of the tiles have to be clean and they have to be placed in perfect alignment.

For a better results use The Ceramic Levelling System of Peygran

1.- Adjust the pliers according to the ceramic thickness. Place the crossheads.

2.- Lay the next ceramic tiles and put the wedges.

3.- Press the wedges with the pliers.

4.- Lay the ceramic tiles around and do the same.

5.- Once mortar is set, hit the crosshead on its corner, in the same direction of the join. After all, pick up the wedges for later use.

When laying tiles in an offset pattern, they must be laid with a distance maximum 20% of the length of the tile. Excepting Chelsea's collection where we advise 15% as a maximum.

DURSTONE porcelanic is rectified with a microbisel to avoid chips. Joints, when laying this kind of product, must be of 2 mm indoors and up to 3 mm outdoors.

When sealing the joints, it is important to use specified products (we recommend Fila MP/90); this sealing must be made using rubber float once the adhesive has completely set and, always, respecting the material's application times. Then, joints can be cleaned using a soaked sponge.

In those areas which surface is larger than 8 sqm, the joint must be of 5 mm around the whole perimeter; on the other hand, in those areas with a surface larger than 50 sqm indoors and 30 sqm outdoors, partition joints must be used in order to absorb any possible movement.

AFTER LAYING

Once joining is finished, the excess material has to be removed before it dries and hardens and, also, the tiles must be cleaned using non-abrasive products, avoiding the use of hydrofluoric acid. After this, tiles can be cleaned (we recommend DETERDEK or Fila PS/87).

Once laying is finished, it is important to cover all the floor using cardboard or other elements in order not to damage the laid product.

MAINTENANCE

To remove remains of dust and solids: sweeping or vacuum cleaning.

Do not use dust-catcher mops with silicones and waxes. The surface must be washed with neutral soap and the amount of hot water recommended by the manufacturer.

Do not use cleaning products containing wax, brighteners or similar additives, since in time they may leave a waterproof layer on the tile which alters its surface appearance.

If this occurs, Durstone, recommends cleaning the surface with dry cleaning products (detergents in powder form) and cleaning the tiles as indicated above.

Before using any chemical product for cleaning, it is necessary to check its effect over the surface of the ceramic or porcelanic product, using it over a non-visible area to see its effect over the product.

When flooring porcelanic material we have to be careful in both the initial and the final cleaning because, during the polished process, the micropores in its surface open up; this means that they are more vulnerable to be stained by certain liquids.

It is also important that any product that may affect polished porcelain tiles (oil, fizzy and alcoholic drinks, acids, etc.) must be cleaned using water as soon as possible in order to avoid they become stained.

AFTER-SALE SERVICE

It is very important the checking of the supplied product before laying it as we do not accept any claim over already laid product. Therefore, if any anomaly in the product is observed, the factory must be informed about them before laying the material.

RECOMMENDATIONS

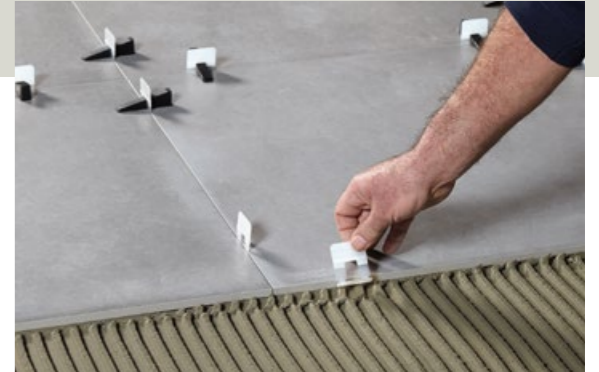
When using rectified porcelain product it is recommended tiling using ceramic levelling System of PEYGRAN, sealing using Fila MP/90 and cleaning and maintenance using Fila CLEANER.

—

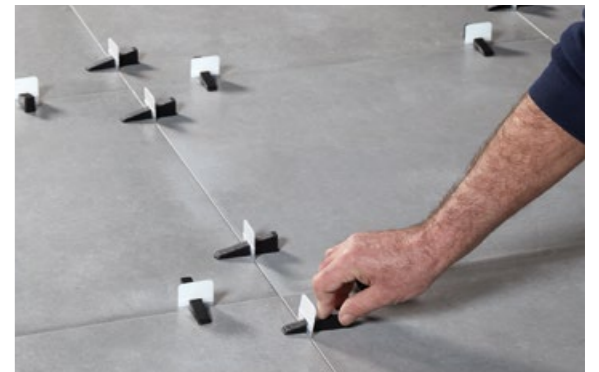


Marcas recomendadas. | Recommended brands.

1.



2.



3.



4.



5.





VOR DEM ANBRINGEN

Als allererstes ist zu überprüfen, ob das Modell, das Format und die Eigenschaften, die auf dem Karton aufgedruckt sind der Beschreibung der Bestellung entsprechen.

Der nächste Schritt ist mehrere Kartons zu öffnen und zu überprüfen, ob das Modell, das auf den Kartons dargestellt ist, mit dem auf dem Lieferschein erwähntem übereinstimmt.

Nachdem die Überprüfung des Produktes beendet ist, gehen wir dazu über, die Oberfläche, auf der das Produkt angebracht werden soll, vorzubereiten. Diese sollte sauber und mit einem Lot ausgerichtet sein.

Wenn es sich bei dem Produkt um Fliesen handelt, sollten diese zuerst probeweise über die Oberfläche gelegt werden, um den Effekt zu sehen.

Für eine kombinierte Anbringung mehrerer Produkte sollte man das Werk um Auskunft bitten, ob der Ton und die Größe kompatibel sind.

BEIM ANBRINGEN

Die Wahl des Klebematerials hängt von den Eigenschaften der Oberfläche, an dem das Produkt angebracht werden soll, von der Art der Keramik, von den klimatischen Bedingungen und von der Verwendung ab. Empfohlenes Klebematerial: H40 Eco Flex von Kerakoll Klebstoff C2 E gemäß der spanischen Norm UNE 12004/12002. Höchst verformbar für die Anbringung von Porzellan, im Innen und Außenbereich. Besonders empfehlenswert für die Anbringung an engstehenden Fassaden, glänzenden Böden, bei hoher Belastung, Anbringung über ein anderes Material...lieferbar in weiß und grau.

Für die Anbringung ist es wichtig, die empfohlenen Werkzeuge zu benutzen (Gummihammer, Reibebrett, gezacktes Reibebrett, etc.).

Für ein besseres Ergebnis in der Nivellierung empfehlen wir das Peygran System

- 1.- Passen Sie die Zange an die Fliesendicke an Setzen Sie die Fugenkreuze ein
- 2.- Verlegen Sie die nächste Fliese und fügen Sie die Keile ein
- 3.- Drücken Sie die Keile mit der Zange zusammen.
- 4.- Verlegen Sie danach nach derselben Methode die angrenzenden Fliesen.
- 5.- Wenn der Kleber sich verfestigt hat, schlagen Sie leicht auf die Ecken der Keile in Richtung der Fuge. Sammeln Sie danach die Keile für eine spätere Nutzung auf.

Die Seiten der Teile müssen sauber sein und exakt ausgerichtet angebracht werden.

Sollen Fugen versetzt angebracht werden, dürfen die Teile bis auf maximal 20% von ihrer Gesamtlänge abweichend angebracht werden. Ausnahme bei der Verlegung von Chelsea hier sollten die 15% nicht überschritten werden.

Das DURSTONE Porzellan ist mit einer minimalen Abschragung versehen, um ein Abbrechen der Spitze zu vermeiden.

Die Fuge bei diesem Produkttyp muss in Innenräumen 2 mm und im Freien 3 mm betragen. Für die Fugenversiegelung muss ein spezifisches Material verwendet werden (wir empfehlen Fila Mp/90); diese Versiegelung wird immer mit einem Reibebrett aufgetragen, sobald der Klebezement (Klebstoff) fest geworden ist und im-

mer muss die Wartezeit zum Auftragen des Produktes respektiert werden. Danach wird die Fuge mit einem feuchtem Schwamm gereinigt. Für Flächen, die größer als 8 m² sind, muss rundherum eine Fuge von 5 mm gelassen werden. Bei Flächen, die größer als 50 m² bei Innenräumen oder 50 m² im Freien sind, muss eine Dehnungsfuge benutzt werden, um mögliche Bewegungen zu absorbieren.

NACH DEM ANBRINGEN

Sobald das Verfugen beendet ist, muss das überschüssige Material entfernt werden, bevor es trocknet und fest wird und es wird mit einem nicht scheuernden Mittel gereinigt, wobei der Gebrauch von Fluorwasserstoffsäuren zu vermeiden ist. Anschließend gereinigt (wir empfehlen DETERDEK oder Fila PS/87). Sobald das Anbringen abgeschlossen ist, ist es wichtig, den ganzen Boden mit Karton oder anderem Material zu bedecken, um Schäden an dem schon angebrachten Produkt zu verhindern.

PFLEGE

Für die Reinigung von Staubresten und Feststoffen: kehren oder saugen. Bitte keine Staubwedel mit Silikon und Wachs verwenden. Die Reinigung der Oberfläche muss mit neutraler Seife erfolgen und die vom Hersteller empfohlene Wassermenge eingehalten werden. Verwenden Sie keine Poliermittel oder Reinigungsmittel mit Wachs oder ähnlichen Zusatzstoffen, da sich im Laufe der Zeit möglicherweise eine wasserdichte Schicht auf der Keramik bildet, die das Aussehen der Fliese verändern kann.

Vor dem Gebrauch jeglichen chemischen Reinigungsproduktes, ist es notwendig, den Effekt auf der Oberfläche des Keramik- oder Porzellanproduktes zu überprüfen, indem es auf eine nicht sichtbare Stelle getestet wird, um den Effekt zu sehen, den das chemische Produkt hinterlässt. Bei polierten Porzellanböden muss sowohl bei der ersten Reinigung als auch bei der darauffolgenden mit sehr viel Vorsicht vorgegangen werden, denn beim Polieren öffnen sich die Mikroporen an der Oberfläche, was bedeutet, dass diese anfälliger dafür sind, sich durch bestimmte Flüssigkeiten zu verfärben. Ebenso ist es sehr wichtig, dass jegliche Produkte, die dem Material schaden können (Öl, Erfrischungsgetränke oder alkoholische Getränke, Säuren, etc.) unmittelbar mit Wasser entfernt werden sollten, um eine Verfärbung des Bodens zu vermeiden.

KUNDENDIENST

Es ist sehr wichtig, das gelieferte Produkt vor dem Anbringen zu überprüfen, da keine Beanstandungen von bereits angebrachten Produkten akzeptiert werden. Von daher müssen uns Anomalitäten beim Produkt vor dem Anbringen mitgeteilt werden.

EMPFEHLUNGEN

Für die Verlegung empfehlen wir das Nivellierungssystem PEYGRAN. Für Porzellanprodukte empfehlen wir Versiegelung von Fila MP/90. Für die Reinigung und Pflege empfehlen wir Fila CLEANER.

—



AVANT LA POSE

Il faut vérifier si le modèle, format et qualité qui sont imprimés sur la boîte ils sont d'accord avec la commande. Après, vous devez ouvrir quelques boîtes et vérifier que le modèle livré correspond à celui indiqué sur le bon de livraison.

Une fois réalisée la vérification du produit, on doit préparer la surface pour la pose, veiller à la parfaite netteté de sol.

PENDANT LA POSE

Il faut choisir la colle en fonction des caractéristiques de la surface de pose, le carrelage choisi, les conditions climatiques et l'utilisation.

Colle recommandé : H40 Eco Flex de Kerakoll adhésive C2 E d'accord avec UNE 12004/12002 Il est utilisable pour la pose à l'intérieur ainsi que à l'extérieur. Il est spécialement recommandé pour la pose de façades, les sols chauffants, les surfaces de grand passage, etc... il est disponible en blanc et gris.

Pour son application il est important d'utiliser les outils recommandés, peigne à dents, maillet caoutchouc, etc. Pour de meilleurs résultats nous recommandons système de nivellement céramique Peygran

- 1.- Ajustez la pince à l'épaisseur du carrelage.
 - 2.- Placez les croisillons, puis la pièce suivante et insérez les cales.
 - 3.- À l'aide de la pince serrez les cales.
 - 4.- Continuez et placez les pièces attenantes, en effectuant la même opération.
 - 5.- Une fois que la colle a pris, faites sautez les croisillons d'un coup sec dans le sens du joint. Plus tard, récupérez les cales.
- Pour la pose «décagée», il faut poser les pièces avec un décalage de 20 cm par rapport à la longueur des pièces. Sauf collection de Chelsea où nous conseillons 15% au maximum.

Le produit DURSTONE est rectifié et micro biseauté. Les joints pour ces produits doivent être de 2 mm pour intérieures, et jusqu' à 3 mm pour la pose extérieure. Pour protéger les jointes nous recommandons l'utilisation d'un produit (FILA MP/90) Lorsque les joints commencent à durcir, passer sur toute la surface une éponge humide afin de les nettoyer. Prévoir des joints périphériques de 5 mm entre la dernière rangée de carreaux et les parois verticales. Ces jointes réalisées dans la forme peuvent-être laissés libres ou garnis d'un matériau compressible .La plinthe les dissimulera

APRES LA POSE

Terminer le nettoyage des carreaux à l'aide d'un chiffon pour éliminer les traces de mortier sur les carreaux. Après séchage complet, 48 h plus tard vous pouvez laver le sol. Il n'est pas recommandable l'utilisation de produits abrasifs. Evitez l'utilisation d'acides fluorhydriques. Après, utilisez un savon neutre (DETERTEK ou Fila PS/87)

Une fois fini, couvrez la surface avec des cartons ou papiers pour ne pas abimer le produit déjà posé.

ENTRETIEN

Éliminer les poussières et solides en balayant ou par aspiration. Ne pas utiliser de serpillière anti-poussière avec des substances à base de silicone ou de la cire.

Laver à l'eau chaude et au savon neutre, dans les proportions recommandées par le fabricant. Ne pas utiliser de produits lustrants à la cire ou contenant des additifs similaires car ils sont susceptibles de déposer une couche imperméable altérant l'aspect super ciel du carrelage. Dans un tel cas, Roca recommande de nettoyer la surface à l'aide de produits de nettoyage à sec (détergents en poudre) puis de procéder au nettoyage selon les méthodes indiquées plus haut.

Avant de l'utilisation de produits à base d'acide, vérifiez ses effets sur la surface des pièces. Fait l'essai sur une partie de produit qui ne soit pas visible.

Concernant le grés cérame poli il faut être très attentifs avec l'entretien initial et ultérieur du produit, étant donné que le polissage ouvre le micro pores de la surface et les produits sont moins résistants aux taches. Il est très important que les produits capables de les abimer (huiles, boissons gazeuses ou alcooliques, etc...) soient nettoyés rapidement pour éviter les taches.

SERVICE APRES-VENTE

Il est très important la vérification du produit avant la pose, puisque aucune réclamation sera acceptée sur les produits posés. Pourtant, si vous appréciez des anomalies sur le produit, indiquez-les avant la pose.

RECOMMANDATIONS

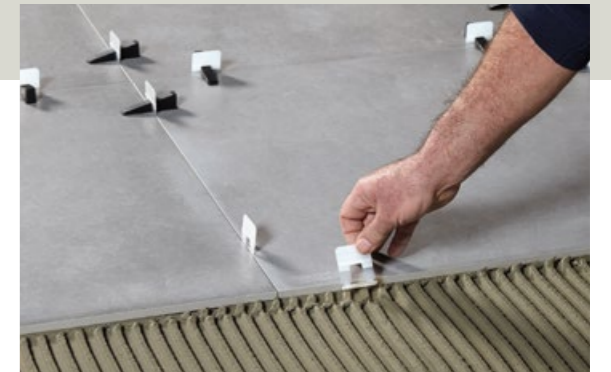
Pour le placement, nous vous recommandons de nivellement système PEYGRAN
Pour la pose de grés cérame nous recommandons le produit FILA MP/90
Pour l'entretien et maintenance du produit nous recommandons FILA CLEANER.

—

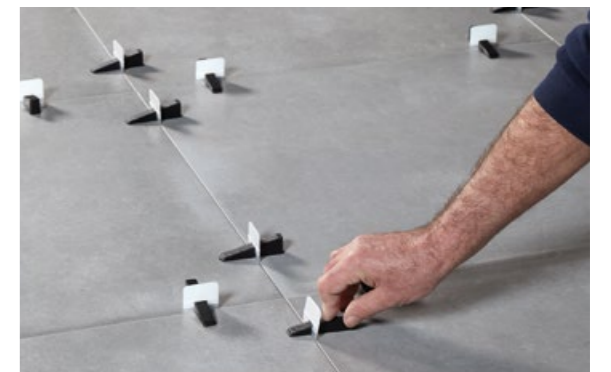


Marcas recomendadas. | Recommended brands.

1.



2.



3.



4.



5.

